

北京

名所览记

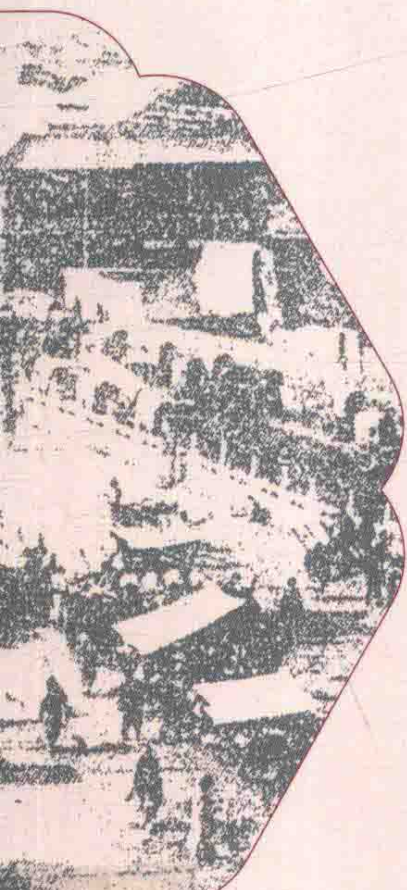
〔日〕胁川寿泉

〔编著〕

李蕊 卢茂君

〔译〕

民国时期
北京日本文史资料
翻译丛书



知识产权出版社
全国百佳图书出版单位

北京名所览记

[日] 胁川寿泉 编著

李 蕊 卢茂君 译



知识产权出版社

全国百佳图书出版单位

图书在版编目 (CIP) 数据

北京名所览记/ (日) 胁川寿泉编著; 李蕊, 卢茂君译. —北京: 知识产权出版社, 2017. 4

(民国时期北京日文文史资料翻译丛书)

ISBN 978 - 7 - 5130 - 4670 - 1

I. ①北… II. ①胁… ②李… ③卢… III. ①北京—地方史—史料 IV. ①K291

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 045452 号

内容提要

该书是民国时期北京日文史料系列丛书之一, 以日本人的视角详细记载了 1920 年前后北京城及北京近郊的历史风貌。

书中涉及 40 余项名胜古迹, 并配有相应的照片及说明, 直观地展现了当时的历史状况。读者从该书可以窥见当时北京城的地理、人文以及普通百姓的日常生活。此外, 书中还介绍了天津城区概况和周边交通情况, 为研究民国时期的京津地区历史文化留下了弥足珍贵的文献资料。

责任编辑: 冯 彤

装帧设计: 张 冀

责任校对: 王 岩

责任出版: 刘译文

北京名所览记

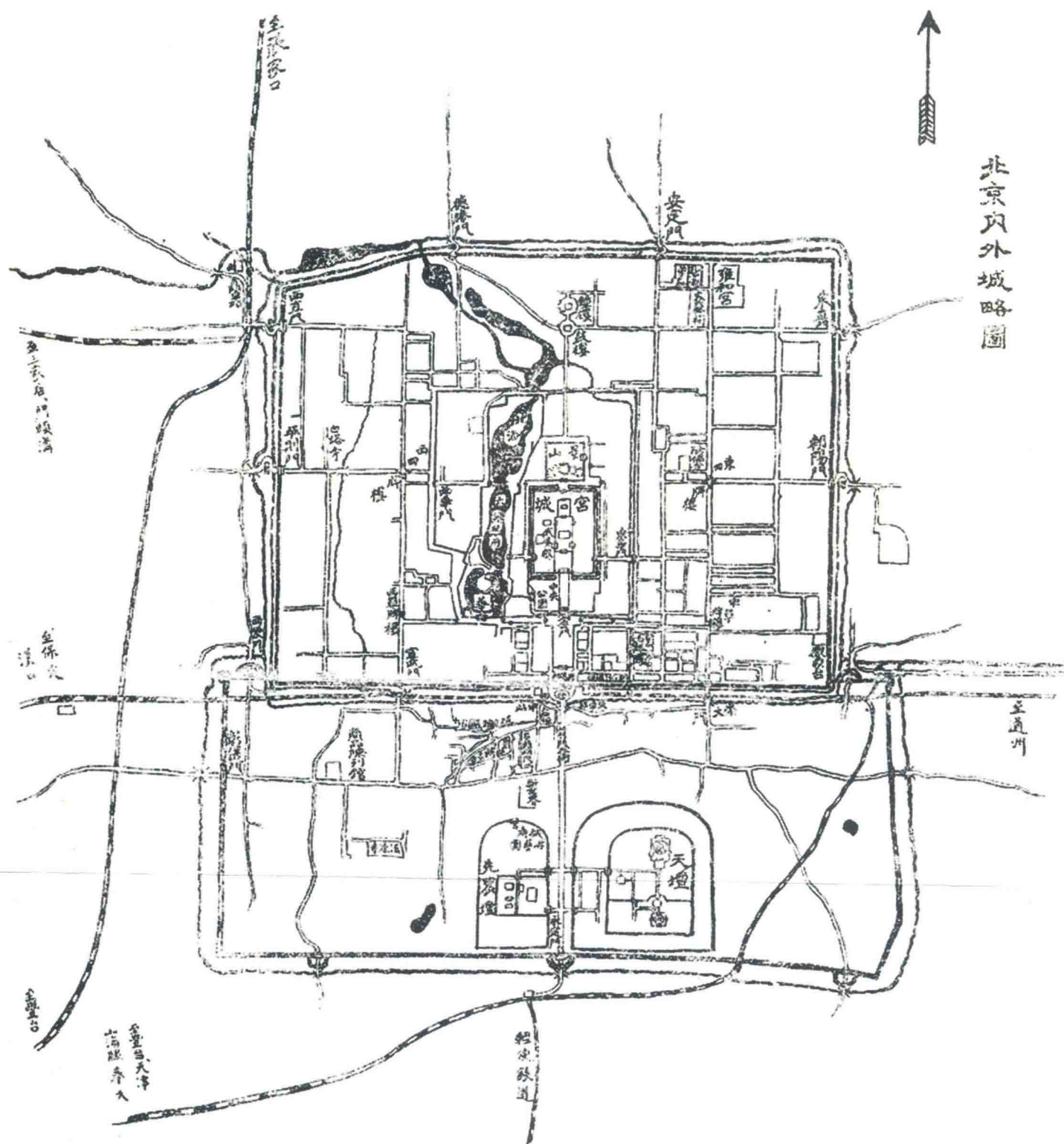
[日] 胁川寿泉 编著

李 蕊 卢茂君 译

出版发行:	知识产权出版社有限责任公司	网 址:	http://www.ipph.cn
社 址:	北京市海淀区西外太平庄 55 号	邮 编:	100081
责编电话:	010 - 82000860 转 8386	责编邮箱:	fengtong@cnipr.com
发行电话:	010 - 82000860 转 8101/8102	发行传真:	010 - 82000893/82005070/ 82000270
印 刷:	北京嘉恒彩色印刷有限责任公司	经 销:	各大网上书店、新华书店及 相关专业书店
开 本:	880mm × 1230mm 1/32	印 张:	6.25
版 次:	2017 年 4 月第 1 版	印 次:	2017 年 4 月第 1 次印刷
字 数:	104 千字	定 价:	38.00 元
ISBN 978-7-5130-4670-1			

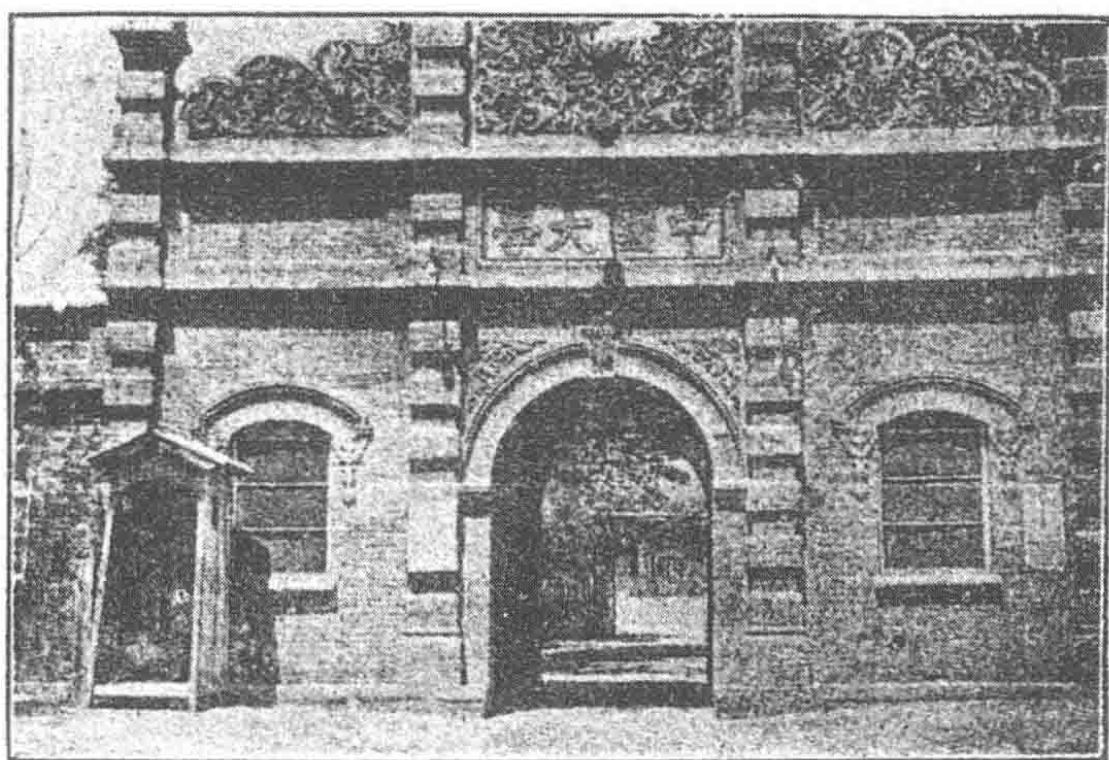
出版版权专有 侵权必究

如有印装质量问题, 本社负责调换。

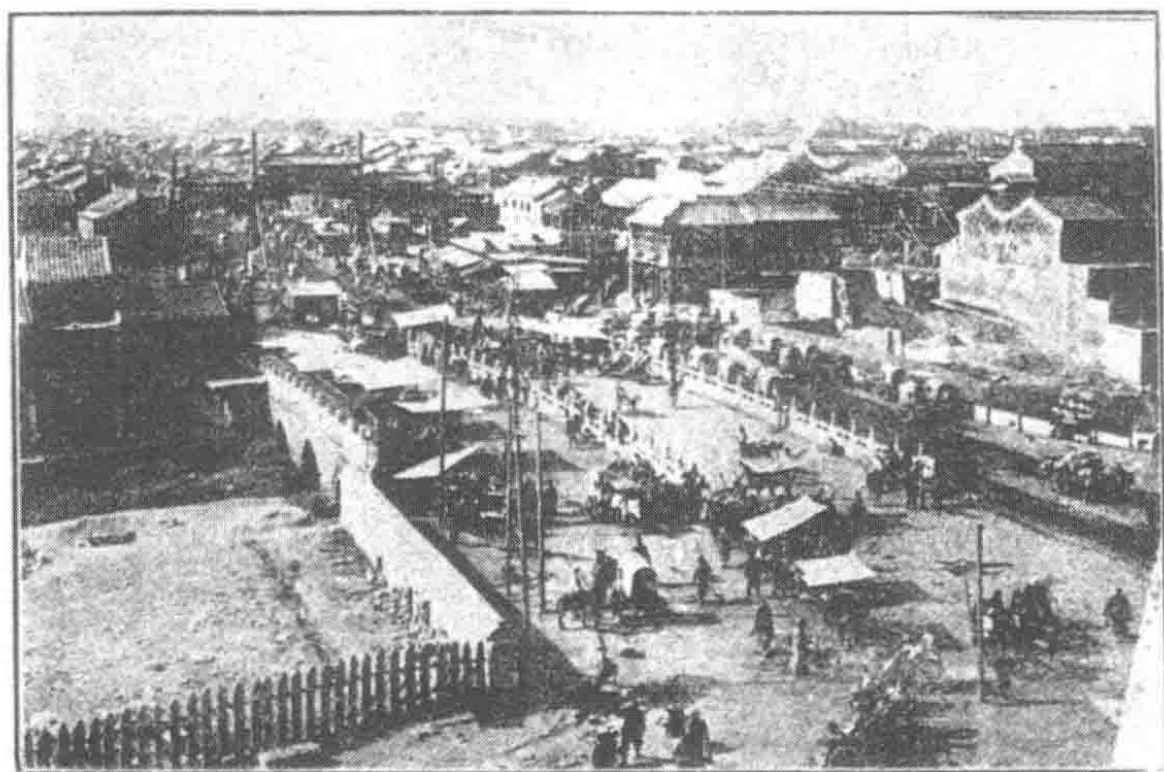




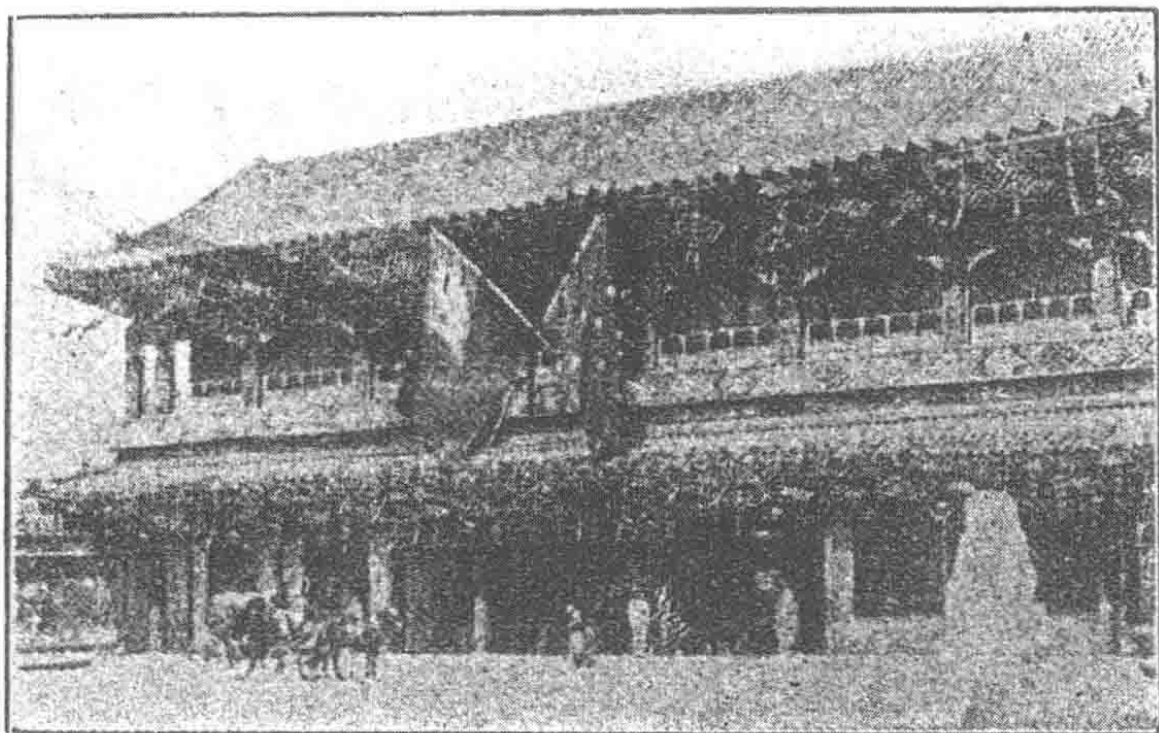
北京大学



中国大学



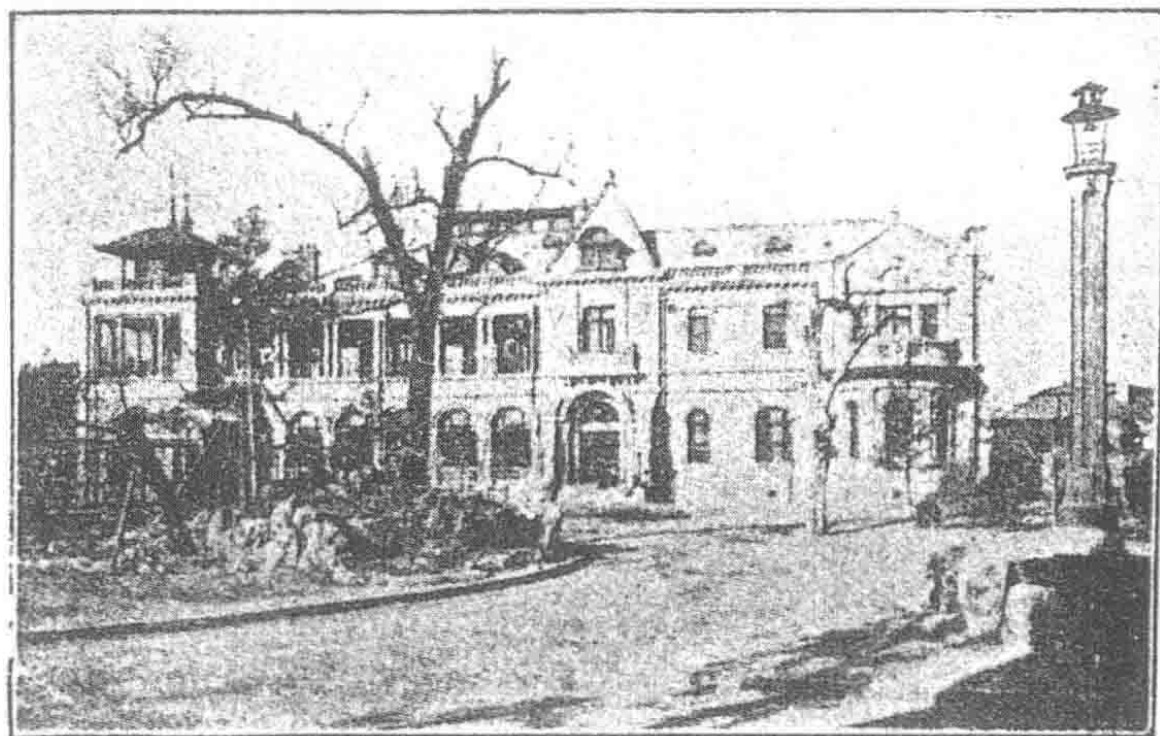
正阳桥与前门外大街



大总统府新华门



瀛台物鱼亭



北京日本公使馆

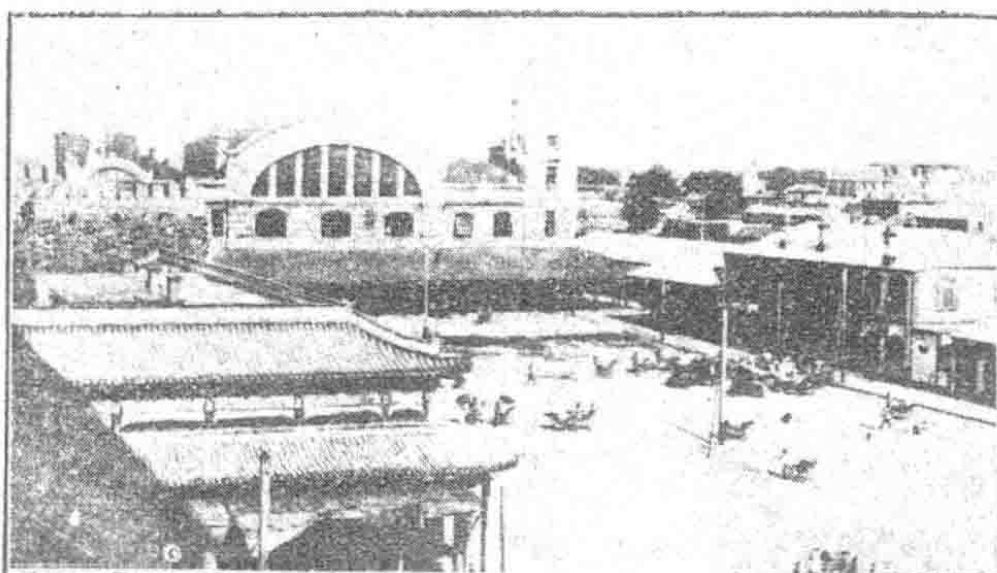


（左：正金银行）

（右：六国饭店）

东交民巷大街

京奉铁路



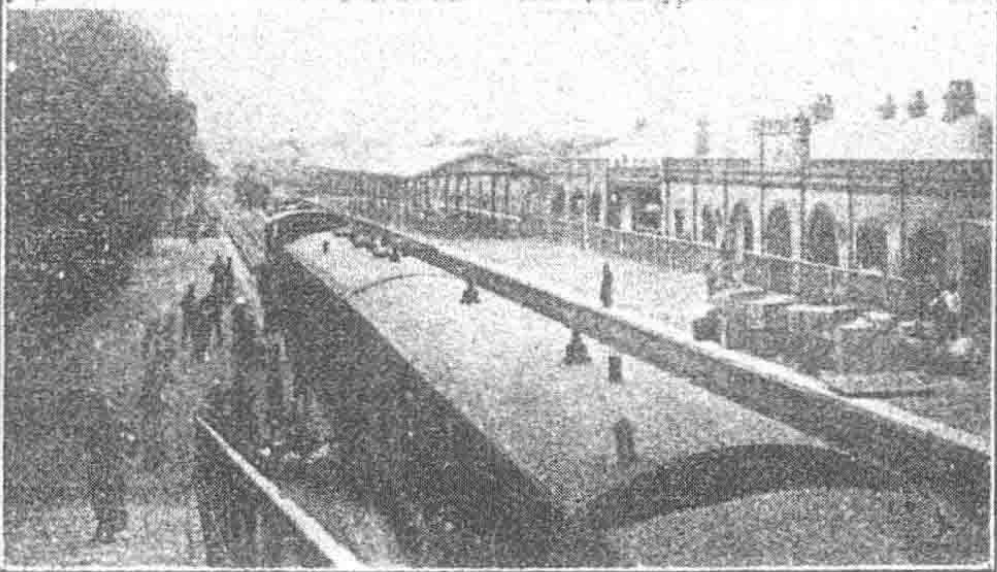
正阳门东停车场

京汉铁路

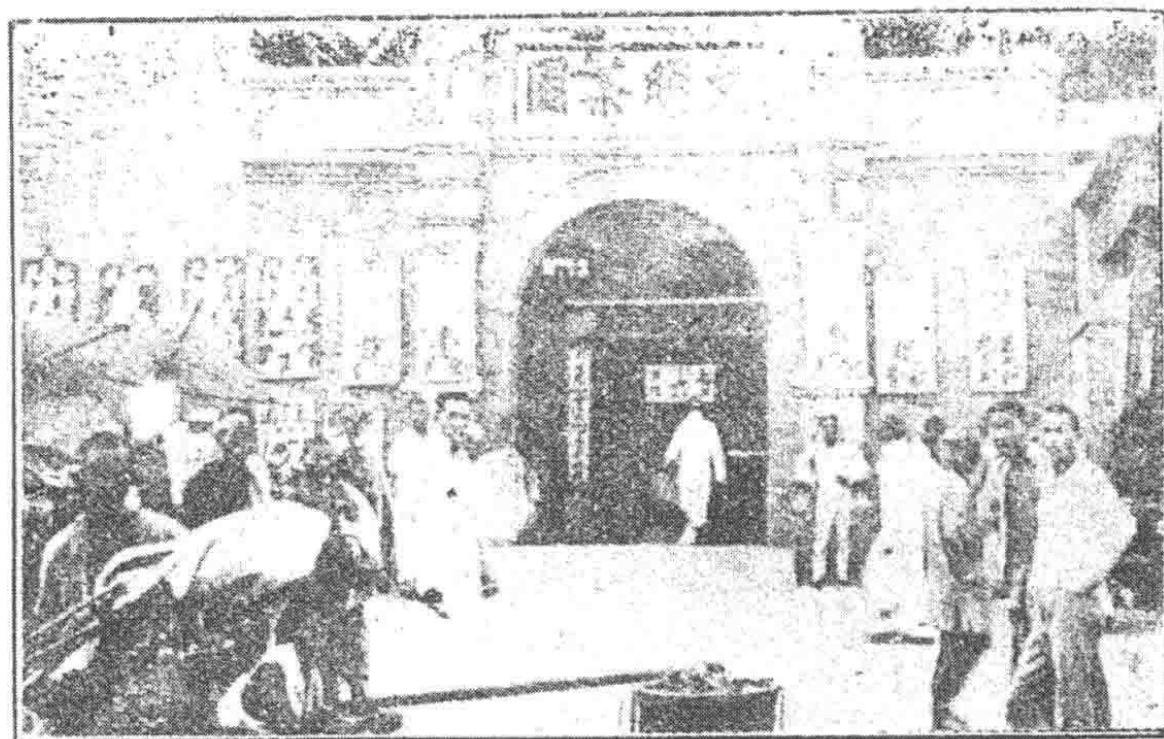


正阳门西停车场

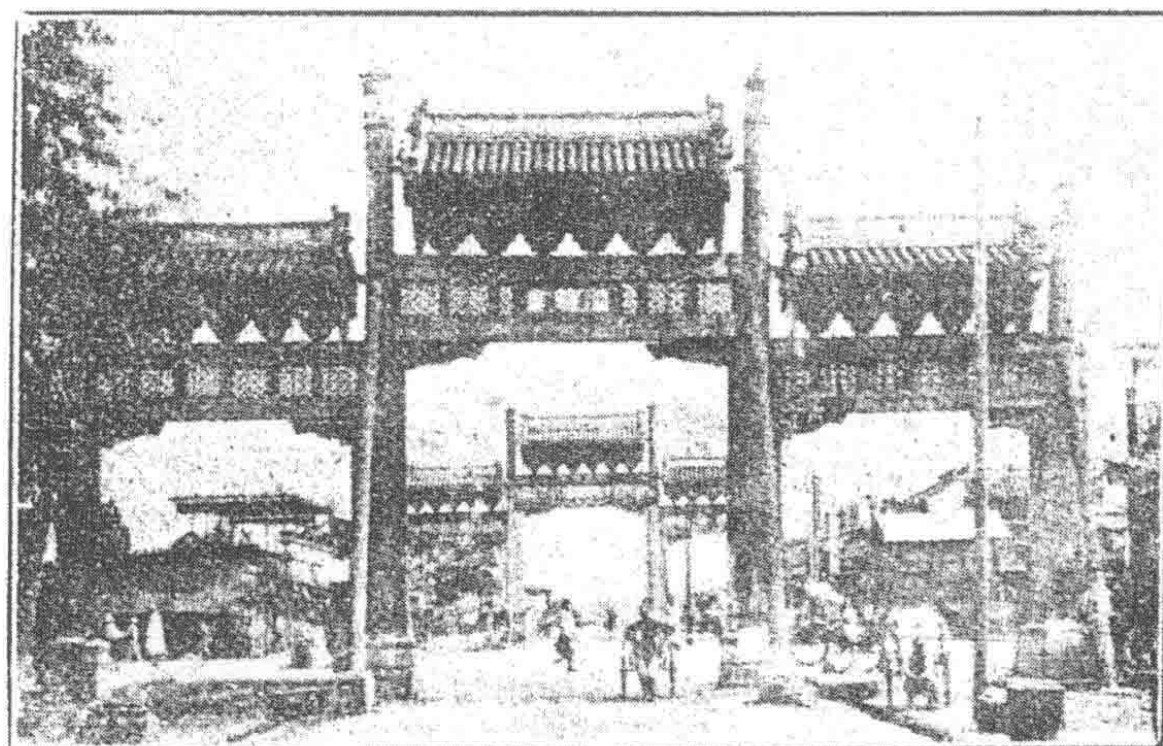
京绥铁路



西直门停车场



中国的剧场



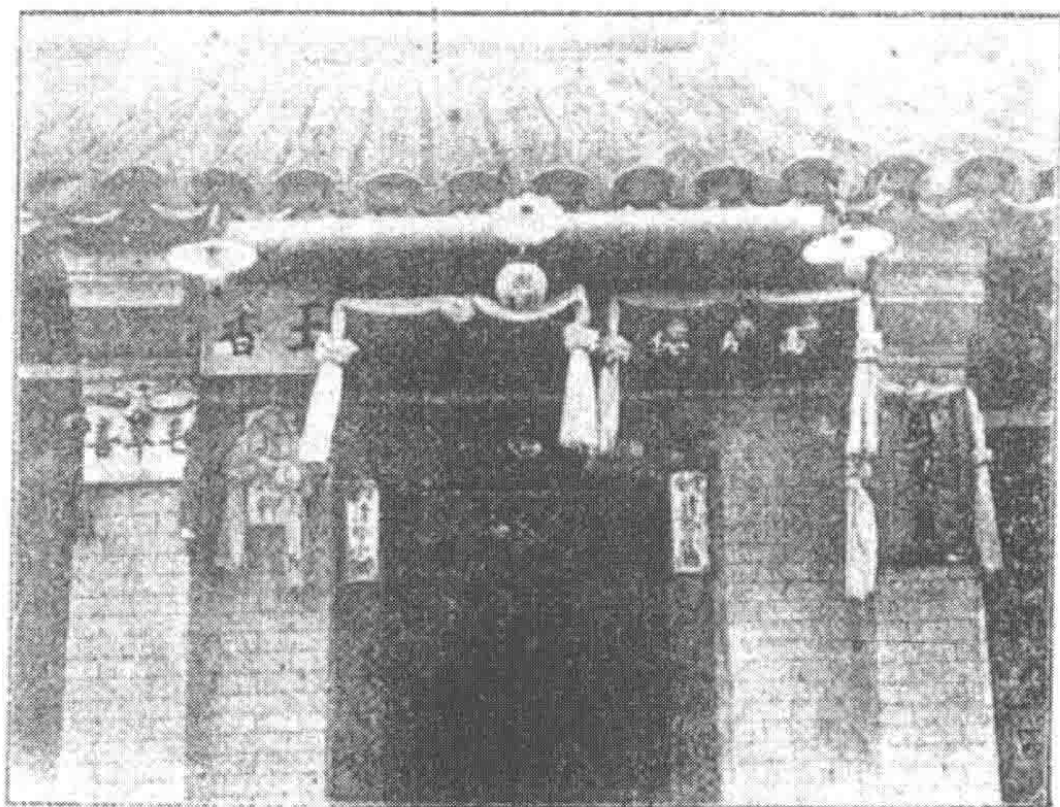
四牌楼



北京外城郭



北京的名妓



妓院入口的花名

北 京 義 和 公 製 玉 廠

本 廠 開 設 以 來 四 十 餘 年

專 事

御觀光者の御土産品は義和公製玉廠の玉器に限ります

中外各界紳士淑女の御用品たる、あらゆる玉器を製造販賣して居ます

寶石翡翠瑪瑙青金等を應用して各種各様の指環を作ります

翡翠瑪瑙青金等を應用して竿差帶止め各品を作ります

翡翠瑪瑙青金紫昌類を應用して大小の珠を作ります

寶石翡翠瑪瑙青金紫昌を應用して各種の時計飾りを作ります

其他最新流行の寶石類澤山にあります御注文品に就ては日限を誤らず製造します

本工廠北京崇文門外中二條胡同門牌七號（電話東局一千三百三十二號）
總支配人 谷鳳翔謹啟

本工廠分賣店は各大商埠にあります

品質の善良と價格の低廉なるは義和公玉器に限ります

御漫遊に就て何より必要なる

金銀兩換は

北京東城
八寶胡同

佐生洋行

電話東局 一七五三號
三五三號に

御用命下され候ハ
早速御届け申上候

營業種目

內 外 煙 草	內 外 唐 物 類	日 用 品 類
內 外 食 料 品	內 外 化 粧 品 類	內 外 諸 雜 貨

北京崇文門大街

加藤洋行

電話東局一一三號

代理店

旭 麥 酒 株 式 會 社	東 亞 煙 草 會 社	明 治 生 命 保 險 會 社	唐 宋 五 大 家 法 帖 發 賣
---------------------------------	----------------------------	--------------------------------------	---

成 完 築 増

會 席 御 料 理

并に仕出し

蛇の目すし、ちらしすし

井 物、うどんそば

すきやき、ソップ煮

薄利多賣主義に候へば多

少に不拘御用命次第早速

持參致候

同 胡 肉 羊 城 東 京 北

葉

二

號 三 〇 二 局 東 話 電

北京名所览记（自序）

中国作为日本的邻邦，与日本有着最为密切的利害关系，所以受中国局势变迁影响最深的不是其他国家而是日本。因此，日本不能不图谋现在及将来最大的任务和彼此的利益，然后尽其本分。若欲谋划利益，那么精通彼此的言语文章自不必多说，还要相互往来、明晰熟悉其国情，且通过接触其地理、人情、风俗，坦率地交流思想。最近，世人逐渐对此事注目并深入研究中国，随着这一现象日益增多，如今在北京，在华侨居的日本人就多达一千余人。名士们在此地游览，接触熟悉当地风物也多了起来，不得不说这是两国最值得高兴的现象。此前对北京予以说明的指南欠缺，成为观光者最大的不便。因此，对于先熟悉北京风物、有一日之长的笔者便自觉不应推辞介绍之辛劳、不顾见识浅薄、文采不工，勉强付梓《北京名所览记》。在本名所览记做成之际，以之前停刊的《北京概观》^①为经、《中国

① 全书脚注均为译者注。

花岗伊之作，德兴堂印字局，1907年（明治40年）7月。